# ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

**Годъ XXVIII.**

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.





Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

# Livländische Gouvernements-Zeitung.

**XXVIII. Jahrgang.**

**№ 25.** Середа 27. Февраля. — Mittwoch 27. Februar. **1880.**


## Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

### Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

На основаніи приговора Уголовнаго Отдѣленія Рижскаго Магистрата подлежатъ ссылкѣ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяги Иванъ Андреевъ и Фома Колосовъ.

Андреевъ примѣтами росту 2 арш. 3 верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза каріе, носъ малый, ротъ малый, подбородокъ круглый, лице чистое, отъ роду ему около 40 лѣтъ, и

Колосовъ примѣтами росту 2 арш. 3¾ верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ свѣтлорусые, глаза сѣрые, носъ обыкновенный, ротъ малый, подбородокъ круглый, лице чистое, отъ роду ему около 32 года.

О чемъ отъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія объявляется для всеобщаго свѣдѣнія съ условіемъ предъявленія открывшимися либо родственниками, либо обществомъ с наченныхъ бродягъ требованія на него съ надлежащими доказательствами въ узаконенный двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ, отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ.

№ 675. 1

Auf Grund des Urtheils der Criminal-Deputation des Rigaschen Raths sind die Vagabunden Iwan Andrejew und Foma Kolosow nach Ostsibirien zur Niederlassung zu versenden.

Andrejew ist 2 Arschin 3 Werschok groß, von gesundem Körperbau, hat hellbraunes Haupthaar, hellbraune Augenbrauen, schwarze Augen, eine kleine Nase, einen kleinen Mund, ein rundes Kinn, ein reines Gesicht und ist ungefähr 40 Jahre alt.

Kolosow aber ist 2 Arschin 3¾ Werschok groß, von gesundem Körperbau, hat hellbraunes Haupthaar, hellbraune Augenbrauen, graue Augen, eine gewöhnliche Nase, einen kleinen Mund, ein rundes Kinn, ein reines Gesicht und ist ungefähr 32 Jahre alt.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zur allgemeinen Kenntniß gebracht, mit dem Hinzufügen, daß etwaige Verwandte oder die Gemeinde der besagten Vagabunden ihre Reclamationen in Betreff derselben im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck dieser Publication in den Senatsanzeigen anzumelden haben.

Nr. 675. 1

### Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

По Управленію Почтовою Частію въ Лифляндской губерніи, въ періодъ времени съ 15. Декабря 1879 года по 15. Февраля 1880 года, въ личномъ составѣ чиновниковъ произошли слѣдующія перемѣны:

Уволенъ, согласно поданному прошенію, отъ службы помощникъ Венденскаго почтмейстера неимѣющій чина Брандесъ, съ 15. Января.

Переведенъ пріемщикъ Дерптской Уѣздной Почтовой Конторы, коллежскій секретарь Мицѣловскій, помощникомъ Млавскаго пограничнаго почтмейстера, съ 1. Февраля.

Назначенъ сортировщикъ Вольмарской Уѣздной Почтовой Конторы, неимѣющій чина Пшедѣльскій, помощникомъ Венденскаго почтмейстера, съ 6. Февраля.

Опредѣленъ отставной унтеръ-офицеръ лейбъ-гвардіи Преображенскаго полка Степанъ Трубецкій, согласно поданному прошенію, сортировщикомъ по найму въ Вольмарскую Почтовую Контору, съ 10. Февраля с. г.

№ 1702.

*Опредѣленіе Рижской городской Думы, состоявшееся 7. Января 1880 г.*

(Печатается на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

Вторымъ предметомъ занятій было предложеніе городской Управы отъ 17. Декабря по проекту инструкціи для городскихъ спасательныхъ заведеній.

Опредѣлили: Отпечатанный для представленія городской Думѣ проектъ инструкціи объ Управленіи городскими спасательными заведеніями, а также и о надзорѣ за ними утвердить со слѣдующими измѣненіями:

въ ст. 7 слово „мѣстъ“ замѣнить словомъ „мѣста“;

въ ст. 9 слово „городское Управленіе“ замѣнить словами „городская Управа“;

въ ст. 11 слова „по предложенію врача управляющаго заведеніями“ исключить.

№ 1520.

**Beschluß der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 7. Januar 1880.**

(Wird gedruckt in Grundlage Art. 68 der Städte-Ordnung).

Tagesordnung Punkt 2.

Antrag des Stadtamts vom 17. December 1879 betreffend den Entwurf einer Instruction für die städtischen Rettungsanstalten.

Beschlossen: die als Vorlage für die Stadtverordnetenversammlung gedruckte Instruction für die Verwaltung und Beaufsichtigung der städtischen Rettungsanstalten mit folgenden Aenderungen zu genehmigen:

im § 8 muß es anstatt „der Orte“ heißen „die Orte“;

im § 9 ist das Wort „Stadtverwaltung“ durch „Stadtamt“ zu ersetzen

und im § 11 sind die Worte „auf Antrag des leitenden Arztes und“ zu streichen. Nr. 1520.

*Опредѣленія Верроской городской Думы отъ 2. Февраля 1880 г.*

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) О замѣнѣ выбывшихъ изъ числа гласныхъ купцовъ І. Рихтера и А. Федотова другими лицами;
2) объ опредѣленіи размѣра жалованья:
городскому головѣ въ 400 руб. въ годъ,
городскому секретарю „ 600 „ „ „
одному канцелярскому чиновнику „ 200 „ „ „
канцелярск. курьеру „ 50 „ „ „
и о назначеніи на канцелярскіе расходы 100 руб.;
3) объ избраніи городскаго головы, членовъ городской Управы и городскаго секретаря посредствомъ записокъ;
4) объ опредѣленіи срока службы городскаго секретаря въ 4 года;
5) объ избраніи въ головы гласнаго Д. Вейриха;
6) объ избраніи въ секретари гласнаго В. фонъ Цеддельмана.

№ 1521.

**Beschlüsse der Werroschen Stadtverordneten-Versammlung vom 2. Februar 1880.**

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Betreffend Ersatz der aus der Zahl der Stadtverordneten ausgeschiedenen Herrn Kaufleute J. Richter und A. Fedotow;
2) betreffend Festsetzung der Gehalte:
des Stadthauptes auf 400 Rbl. jährlich,
des Stadtsecretairs „ 600 „ „
eines Canzellisten „ 200 „ „
eines Ministerials „ 50 „ „
und Bestimmung von 100 Rbl. jährlich zu Canzelleibedürfnissen;
3) betreffend Vornahme der Wahl des Stadthauptes, der Glieder des Stadtamtes und des Stadtsecretairs durch ununterschriebene Stimmzettel;
4) betreffend Festsetzung der Dienstzeit des Stadtsecretairs auf 4 Jahre;
5) betreffend Erwählung des Stadtverordneten D. Weyrich zum Stadthaupt;
6) betreffend Erwählung des Stadtverordneten W. von Zeddelmann zum Stadtsecretairen.

Nr. 1521.

Demnach das Livländische Hofgericht festgesetzt hat, seine Frühjahrsjuridik am 17. März d. J. zu eröffnen, als wird solches den Rechtsuchenden zugleich mit der Eröffnung bekannt gemacht, daß nur die vor dem 1. Mai c. geschlossenen Sachen in dieser Juridik in Vortrag kommen werden.

Den Mandataren aber wird hierdurch aufgegeben, die ihnen gesetzten Termine gehörig zu beobachten und den Verschlepp der Sachen, gleichwie unnöthige Dilationen, besonders in Concurssachen, zu vermeiden.

Den Unterbehörden endlich wird demandirt, etwa rückständige Berichte, Erklärungen und Verhöre gleich zu Anfang der Juridik anher eingehend zu machen. Nr. 1010. 3

Riga-Schloß, den 22. Februar 1880.

На основаніи ст. 131 Городоваго Положенія 16. Іюня 1870 года и постановленій городской Думы отъ 3. Декабря 1879 года и 16. Января 1880 года Рижское Хозяйственное Управленіе доводитъ симъ до свѣдѣнія и руководства всѣхъ владѣльцевъ состоящихъ въ чертѣ города недвижимыхъ имуществъ, что городской сборъ съ недвижимыхъ имуществъ, размѣръ котораго опредѣленъ на 1880 годъ въ 8% съ оцѣночной суммы долженъ быть внесенъ

съ недвижимостей города — въ Мартѣ и Апрѣлѣ мѣсяцахъ,
съ недвижимостей Московскаго форштадта — въ Маѣ и Іюнѣ мѣсяцахъ,
съ недвижимостей Митавскаго форштадта — въ Іюнѣ и Іюлѣ мѣсяцахъ,
съ недвижимостей Петербургскаго форштадта — въ Іюлѣ и Августѣ мѣсяцахъ,
съ недвижимостей дальнѣйшаго городскаго округа — въ Августѣ и Сентябрѣ мѣсяцахъ.

Если до 15. числа перваго мѣсяца по истеченіи назначеннаго для взноса срока, сборъ не будетъ внесенъ, то лица, пропустившія срокъ будутъ подлежать уплатѣ 1% съ суммы недоимки, за каждый мѣсяцъ просрочки. Въ означенные для отдѣльныхъ частей города сроки должна

быть произоедена также и уплата причитающихся за 1880 годъ поземельныхъ денегъ за зданія, состоящія на городскихъ мѣстахъ, отданныхъ на оброчное содержаніе.

Городской сборъ съ недвижимыхъ имуществъ и поземельная плата должны быть внесены въ городскую кассу и будутъ приниматься во временномъ помѣщеніи городскаго управленія по большой Королевской улицѣ № 5, въ первомъ этажѣ ежедневно отъ 10 до 2 часовъ, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, въ полученіи же сбора будетъ выдаваться росписка.

Для большаго удобства, въ недвижимости, подлежащія уплатѣ сбора и поземельныхъ денегъ будутъ разсылаемы записки съ обозначеніемъ количества причитающихся съ нихъ въ 1880 году сбора и поземельныхъ денегъ, а также и срока уплаты, но отговорка, что разсылаемая записка не была получена, при просрочкѣ взноса не можетъ освободить владѣльцевъ недвижимостей отъ возникающихъ послѣдствій. № 774. 3

Рига, 7. Февраля 1880 года.

Von dem Rigaschen Oekonomieamt wird, gestützt auf den Art. 131 der Städteordnung vom 16. Juni 1870 und in Gemäßheit der Beschlüsse der Stadtverordneten-Versammlung vom 3. December 1879 und vom 16. Januar 1880, hiermit zur Kenntniß und Nachachtung der Immobilienbesitzer im Stadtgebiet bekannt gemacht, daß die für das Jahr 1880 auf 8% von dem Schätzungswerthe festgesetze städtische Immobiliensteuer:

von den Immobilien in der inneren Stadt — im März und April,
von den Immobilien des Moskauer Stadttheils — im Mai und Juni,
von den Immobilien des Mitauer Stadttheils — im Juni und Juli,
von den Immobilien des Petersburger Stadttheils im Juli und August,
von den Immobilien des weiteren Stadtgebiets — im August und September,

zu entrichten ist, mit der Bestimmung, daß wenn die Steuer bis zum 15. des auf den Endtermin folgenden Monats nicht entrichtet sein wird, der säumige Steuerzahler eine Strafzahlung im Betrage von 1% der rückständigen Summe für jeden versäumten Monat zu entrichten hat; ferner daß in denselben für die einzelnen Districte angegebenen Terminen die Grundgelder für die auf Stadtzinsgrund belegenen Immobilien für das Jahr 1880 zu entrichten sind.

Die städtische Immobiliensteuer und die Grundzinsen sind bei der Rigaschen Stadtcasse einzuzahlen und werden daselbst im provisorischen Stadthause, große Königsstraße Nr. 5, parterre, täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage, von 10 bis 2 Uhr, gegen Quittung in Empfang genommen.

Es werden zur Erleichterung für die Steuerzahler Zettel mit Angabe der für das Jahr 1880 zu zahlenden Beträge an Steuer und Grundzins und der Termine, in welcher die Zahlung zu leisten ist, in den der bezüglichen Steuer- und Grundzinszahlung unterliegenden Immobilien abgegeben werden; jedoch kann die Berufung darauf, einen derartigen Steuerzettel nicht erhalten zu haben, den Steuerzahler bei Verabsäumung des Zahlungstermins nicht von den hieraus ihm erwachsenden nachtheiligen Folgen befreien. Nr. 774. 3

Riga, den 7. Februar 1880.

No Rigas pilsfehtas Mantu-waldischanas teek pehz pilsfehtas likumu art. 131 no 16. Juni deenas 1870 un pehz pilsfehtas-weetneeku sapulzes spreedumeem no 3. Dezember deenas 1879 un 16. Januar deenas 1880 lihds ar scheem raksteem sinamu darihts un mahju-ihpaschneekeem eeksch pilsfehtas apgabala peekohdinahts, kà tahs preeksch 1880. gadu us 8% no notakseertas wehrtibas noliktas pilsfehtas mahju-nodohschanas:

no mahjahm, kas Eeksch-Rigâ — Merz un April mehneschohs;
no mahjahm, kas Maskawas ahrpilsfehtâ — Mai un Juni mehneschohs;
no mahjahm, kas Jelgawas ahrpilsfehtâ — Juni un Juli mehneschohs;
no mahjahm, kas Peterburgas ahrpilsfehtâ — Juli un August mehneschohs;
no mahjahm, kas tahlakôs pilsfehtas apgabalôs — August un September mehneschohs

nodohdamas ir, un prohti ar tahdu sinu, kà tahdam mahju-ihpaschneekam, kas kuhtris pee sawahm nodohschanu maksaschanahm bijis, sawu terminu aislaidis garam un tahs maksaschanas tadehl ari wehl lihds nahkoscha mehnescha 15. deenai naw lihdsinajis, tiks uslikts par strahpes naudu weens prozents no tahs sumas, kas winam wehl atleekahs ko maksaht, par katru nokawetu mehnesi, — un ari wehl ar tahdu ohtru sinu, ka tanîs paschohs preeksch katru apgabalu noliktôs terminôs maksajama ir ta grunts-nauda par 1880. gadu preeksch tahm mahjahm, kas us tahdu pilsfehtas grunti stahw, kur grunts-nauda jamaksâ.

Pilsfehtas mahju-nodohschanas un grunts-nauda ir eemaksajamas pee Rigas pilsfehtas-kasas tagadejâ pilsfehtas namâ leelâ Kehninu-eelâ Nr. 5 parterâ, kur winas katru deenu, bes ween swehtdeenahm un zitahm swehtku-deenahm, pret kwiti teek sanemtas no pulksten 10 lihds 2.

Teem maksatajeem par atweeglinaschanu tiks eeksch tahm mahjahm, kam nodohschanas un grunts-nauda jamaksa, sihmes nodohtas, kur wirsû norahditas buhs gan tahs nodohschanas un grunts-naudas, kas par 1880. gadu nahkahs, gan ari tee termini, kurôs tahs paschas nomaksajamas ir, tohmehr tadehl, ja warbuht tahdas sihmes nebuhtu peenestas un sanemtas, maksatajam naw brihw, sawu terminu nokaweht, nedz ari tadehl winam strahpes-nauda atlaista tiks. Nr. 774. 3

Rigâ, 7. Februar 1880.

---

Повѣренный вдовы бывшаго чиновника особыхъ порученій для наблюденія за правильнымъ производствомъ торговли и промысловъ Лифляндской Казенной Палаты, коллежскаго совѣтника фонъ Кубе, Амаліи фонъ Кубе, урожденной Гертингъ, докторъ медицины И. Браузеръ заявилъ Палатѣ о потерѣ выданнаго его довѣрительницѣ изъ сей Палаты свидѣтельства отъ 14. Февраля 1872 года за № 208 на проживаніе съ дѣтьми во всей Россійской Имперіи.

Вслѣдствіе сего Лифляндская Казенная Палата имѣетъ честь просить равныя присутственныя мѣста, а подчиненнымъ предписываетъ, въ случаѣ предъявленія кѣмъ либо означеннаго свидѣтельства, считать оное недѣйствительнымъ и выслать таковое въ сію Палату для уничтоженія. № 157. 2

Рига, 13. Февраля 1880 года.

Herr Dr. med. J. Brauser hat als Bevollmächtigter der Wittwe des ehemaligen Beamten für besondere Aufträge beim Livländischen Kameralhofe zur Beaufsichtigung des Handels- und Gewerbebetriebes, Collegienraths von Cube, Amalie von Cube, der Palate die Anzeige gemacht, daß das der letzteren von diesem Kameralhofe unterm 14. Februar 1872 sub Nr. 208 ertheilte Attestat zu ihrem und ihrer Kinder ungehindertem Aufenthalt im ganzen russischen Reich verloren gegangen sei.

In solcher Veranlassung ergeht seitens des Livländischen Kameralhofs an die resp. Oberbehörden die Bitte, an die resp. Polizeibehörden aber der Auftrag, besagtes Attestat im Falle der Vorweisung als ungültig zu betrachten und diesem Kameralhofe zur weiteren Verfügung zu übersenden. Nr. 157. 2

Riga, den 13. Februar 1880.

---

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden des Livländischen Gouvernements werden vom Rigaschen Ordnungsgerichte desmittelst ersucht, nach dem auf dem Gute Mühlgraben der polizeilichen Aufsicht unterstellten Soldatensohn Wilhelm Pleikowsky, alias Bleskowsky, Nachforschungen anstellen und im Ermittelungsfalle arrestlich hier einsenden zu wollen. Nr. 2118. 3

Riga-Ordnungsgericht, den 15. Februar 1880.

---

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird desmittelst zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß zum Jahre 1880 nachgenannte Personen aus der 2. Gilde zum Bürgeroklad übergetreten sind:

1) die verwittwete Frau Natalie Alexejewa Firstow;

2) Herr Robert Albanus Luchsinger nebst Frau Catharina, und

3) Herr Carl Eduard Thomson. Nr. 202. 2

Dorpat-Rathhaus, am 13. Februar 1880.

---

Sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Autoritäten werden hierdurch ersucht, nach dem aus dem Fellinschen Kronsgefängniß in der Nacht vom 27/28. December 1879 entsprungenen Arrestanten Fritz Kleeschmidt Nachforschungen anstellen und ihn im Ermittelungsfalle per Etappe an das Fellinsche Ordnungsgericht senden zu wollen.

Signalement: Alter: 22 Jahre, Größe: 2 Arschin 7 Werschock, Gesichtsfarbe: gesund, Haare: blond, Augen: blau, Augenbrauen und Bart: blond, Nase: gewöhnlich, besondere Kennzeichen: keine. Nr. 1667. 2

Fellin-Ordnungsgericht, den 14. Februar 1880.

---

Sämmtliche Stadt-, Guts- und Gemeinde-Polizeien werden hierdurch ersucht, die nachstehend benannten publ. Taggamoischen Gemeindeglieder, welche sich mit abgelaufenen Pässen umhertreiben, und zwar: Jürri Törro, Mihkel Kasik, Kristjan Köbbi, Jaen Kannel, Mihkel Kirk, Mais Roets, Mihkel Kauk u. Jürri Lippo Nachforschungen anstellen und im Ermittelungsfalle anher durch das Kaiserliche Oeselsche Ordnungsgericht arrestlich einsenden lassen zu wollen.

Taggamois auf Oesel, am 11. Februar 1880.
Nr. 5. 2

---

Kad tam tschiganam Adam Kaslowky schejenes Behrsleischa mahjas rentineeka Krischjahn Behrsina suhdsibâ pret winu dehl weena sirga pagast-teesas spreedums ir issludinajams, tad tohp tà polizeja kuras aprinkî minets Adam Kaslowsky atrastôs, laipnigi luhgta, tam pascham pasinot, kà winam dehl scha spreeduma klausischanas 2 mehneschu laikâ, t. i. lihds 18. April s. g., pee apakschâ rakstijuschas teesas japeeteizahs, ar to peemineschanu, ka pehz notezejuscha termina schis spreedums par issludinatu eeskatihts un ispildischana pagehreta tiks. Nr. 70. 2

Katwaru pagasta teesâ, 18. Februar 1880.

---

## Прокламы. Proclama.

Demnach der über, zur Besicherung Lahmesscher Gesindeskäufe hier beigebrachte, 1000 S.-Rbl. am 27. Februar 1879 sub Nr. 209 diesseits ausgestellte Depositalschein abhanden gekommen ist, als werden von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte, auf desfallsigen Antrag, alle Diejenigen, welche an beregten Depositalschein etwaige Rechte und Ansprüche formiren zu können vermeinen, hierdurch aufgefordert, solche ihre vermeintlichen Ansprüche binnen sechs Monaten a dato, d. i. spätestens bis zum 14. August 1880, bei diesem Kreisgerichte anzumelden und geltend zu machen, widrigenfalls dieselben mit solchen Ansprüchen präcludirt werden sollen und der abhanden gekommene Depositalschein qu. amortisirt werden wird. Nr. 312. 2

Fellin Kreisgericht, den 14. Februar 1880.

---

Kad ta pee Braslawas pagasta peederiga atraitne Leene Blum kurai paschai meesigu behrnu naw, ir pehz Wissaugstaki apstiprinata Widsemes semneeku likuma no 1860. gada § 952 to pee schi pagasta peederigu Lihbe Korn dehlu Karl, dsim. taî 13. Mai 1866 gadâ, ar wina meesiga tehwa kauschanu, behrna weetâ peenehmusi jeb adopteerejusi, par ko jaw taî 19. Dezember 1879 gad. Nr. 63 pee schihs pagasta teesas protokollis usnemts, tad teek zaur scho wisi un ik katris, kam jeb kaut kahda pretoschanahs pret scho adopteereschanu buhtu, usaizinati, weenu gadu un seschu nedelu laikâ, t. i. lihds 15. Juli 1881. g. pee schihs teesas peeteiktees, jo wehlaki netiks neweens wairs klausihts nedz peenemts, bet schi adopteereschana par spehkâ palikuschu usskatita. Nr. 27. 3

Braslaw pagast-teesâ, taî 14. Februar 1880.

---

No Wez-Peebalgas walsts-teesas zaur scho teek usaizinati wisi tee, kas tam konkursê krituscham Slawit mahjas saimneekam un ohtras gildes kaufmanam Ausch Alut kaut ko parahdâ dewuschi jeb no ta parahrâ nehmuschi, tee lai lihds 18. August s. g. pee schahs teesas peeteizahs, wehlaki neweens netiks peenemts un tad saudehs sawu prasischanas teesibu. Nr. 100. 3

Wez-Peebalgâ, taî 18. Februar 1880.

---

No Ippik pagasta teesas tohp zaur scho sinams darihts, kà tas schejenes Tiltin mahjâ dsihwodams wakineeks Spritz Tilt ar seewu Babbe, kureem pascheem behrnu naw, peenem sawa brahla dehlu Indrik Tilt, dsim. 16. April 1859, sew behrnu weetâ par dehlu un apgahdneeku ar wina wezaku atkauschanu, tadehl teek wisi, kureem pret scho adopteereschanu kahdas pretoschanas buhtu, usaizinati, 3 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas skaitoht, pee schihs walstes teesas usdohtees, wehlaki usdohtas pretoschanas netiks wairs eewehrotas.

Ippik pagasta teesâ, taî 14. Februar 1880.
Nr. 28. 3

---

Madleenes draudsê atrodams Taurupes Brikum mahjas gruntneeks Jahn Atslehg ir miris, tadehl teek wina parahdu deweji kà ari nehmeji usaizinati, lihds 1. April 1881 g. pee Taurup pagast-teesu peeteiktees. Nr. 21. 2

Taurup pagast-teesâ, 12. Februar 1880.

---

Kad tas schejeenes (Diktu draudses) Osol Swirdul mahjas rentneeks Jehkab Kruhmin parahdu dehl konkursê kritis un wina mantiba us okziona pahrdota ir, tad tohp wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, 3 mehneschu laikâ, no apakschrakstitas deenas skaitot, tas ir lihds 9. Mai s. g. pee schihs pagast-teesas peeteiktees. Pehz schi

termina parahdu prasitaji wairs netiks klausiti, bet ar parahdu slehpejeem darihs likumigi.
Osol pagasi-teesā, taî 9. Februar 1880.
Nr. 24. 2

No Siguldas pils pagast-waldibas teek zaur scho sinams darihts, ka:
1) kâ tam pee schahs walsts peederigam Peter Draptsch ar seewu Lihse, kureem paschcem dehla naw, tahs Lihse Draptsch mahsas dehlu, to pee Akkenstakkas walsts peederigu, tagad mirruscha Jahn Trey un wina mirruschas seewas Leenes dehlu Peteri sewim par dehla weetneeku peenehme, ka tas schahs walsts weetneeku-pukt protokole no 11. Merz 1874 Nr. 3 norakstihts, un
2) kâpat tam pee schahs walsts peederigam Jahn Janson ar seewu Anna, kureem ari dehlu naw, to pee schahs walsts peederigu, wina brahla Jurre Janson un seewas Ewas dehlu Martinu sewim par dehla weetneeku peenehme, zaur schahs walsts weetneeku-pukt protokol norakstiu no 17. Januar 1878 Nr. 1;
tadehk teek zaur scho usaizinati, ja kahdam kahda pretoschanas pret preekschejahm adopteereschanahm buhtu, eeksch 3 mehneschu laika no apakschejas deenas skaitoht, pee schahs pagast-waldibas usdohtees, wehlaki usdohtas pretoschanas netiks wairs eewehrotas. Nr. 77. 2
Sigguldas-pils pag.-wald., 16. Februar 1880.

## Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Collegienraths Dr. Albert von Sieber der öffentliche Verkauf des dem Tischler Johann David Holm gehörigen, im 3. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Schmiedestraße sub Pol.-Nr. 265 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 29. April 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten J. D. Holm, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 16. Februar 1880. Nr. 261. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Kaufmanns Stabusch der öffentliche Verkauf des dem Aisik Kahn gehörigen, im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Hagenshof an der Schmiedestraße sub Pol.-Nr. 325 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 29. April 1880 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlags zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Aisik Kahn, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 15. Februar 1880. Nr. 263. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der Frau Cornelia Corthesy der öffentliche Verkauf des dem Zimmermann Paul Kollekowsky gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 56a, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 3. Quartier sub Pol.-Nr. 121a an der Karlsstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 12. August 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Paul Kollekowsky, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 24. Januar 1880. Nr. 116. 1

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ до свѣдѣнія, что на отдачу въ арендное содержаніе казенной мызы Грантельнъ, Бауckаго уѣзда, Курляндской губерніи, на время съ 23. Апрѣля 1880 года по тоже число 1892 года, будетъ произведенъ въ присутствіи Управленія 24. Марта 1880 года одинъ рѣшательный торгъ безъ переторжки. При мызѣ Грантельнъ, вмѣстѣ съ принадлежащею къ ней корчмою Шаутлеръ, состоитъ приблизительно 200 дес. удобной земли. Постройки оцѣнены въ 6850 рублей. Аренды поступаетъ нынѣ 388 руб.

Желающіе торговаться обязаны представить лично, или чрезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 часовъ утра, назначеннаго для торга, объявленія съ подлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ требуется въ размѣрѣ годовой арендной суммы и третьей части стоимости строеній. Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, съ точнымъ соблюденіемъ правилъ, изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 X т. I ч. Св. Зак. Гражд. изд. 1857 г. Подробныя арендныя условія и описаніе мызы, желающіе могутъ ежедневно разсматривать въ Управленіи Государственными Имуществами въ городѣ Ригѣ. № 728. 1

Рига, 15. Февраля 1880 года.

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hiermit zur Kenntniß, daß zu der vom 23. April ab bis dahin 1892 zu erfolgenden Verpachtung der im Kurländischen Gouvernement, im Bauskeschen Kreise belegenen Hofesländereien nebst Appertinentien des Kronsgutes Granteln, am 24. März 1880 in der Sitzung besagter Domainen-Verwaltung ein endgiltiger Torg ohne Peretorg abgehalten werden wird.

Zu der Hoflage Granteln, nebst dem zu derselben gehörigen Kruge Schautler, gehören ca. 200 Deßätinen nutzbaren Landes. Der taxirte Werth der Gebäude beträgt 6850 Rubel und die gegenwärtige Arrendezahlung 388 Rbl.

Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben am Tage desselben und nicht später als bis 11 Uhr Vormittags, persönlich oder durch ihre Bevollmächtigten ihre Anmeldungen nebst entsprechendem Salog und ihren Standeslegitimationen beizubringen. Der Salog muß die Summe der Jahresarrende und des dritten Theils des Gebäudewerthes betragen. Außer mündlichem Bote sind auch in versiegelten Couverts, jedoch unter genauer Beobachtung der in den Art. 1909 und 1910 des X. Bd. I. Thl. der Civil-Gesetze, Ausgabe vom Jahre 1857, enthaltenen Regeln, abzugebende Offerten zulässig. Die speciellen Arrendebedingungen, nebst Beschreibung des Gutes können in der Domainen-Verwaltung täglich eingesehen werden.

Riga, den 15. Februar 1880. Nr. 728. 1

Zufolge Verfügung Eines Kaiserlichen 1. Rigaschen Kirchspielsgerichts in Nachlaßsachen des unter Majorenhof verstorbenen Kunstgärtners Julius Schütz wird desmittelst bekannt gemacht, daß am 7. März c., 11 Uhr Vormittags, die Nutzung der daselbst an der Seestraße sub Nr. 65 belegenen Gärtnerei sammt Treibhäusern, Baumschule und sonstigen Gebäuden, unter den in der Canzlei dieser Behörde einzusehenden Bedingungen an den Meistbietenden vergeben werden.

Riga, im 1. Rigaschen Kirchspielsgerichte, den 20. Februar 1880. Nr. 180. 2

Для поставки матеріаловъ и другихъ предметовъ, необходимыхъ на пополненіе госпитальнаго бѣлья, на заготовленіе лѣтней одежды для служителей, служительницъ, богадѣленныхъ, рабочихъ и питомцевъ богоугодныхъ заведеній, а также на заготовленіе бѣлья для находящихся въ подвѣдомственныхъ Курляндскому приказу общественнаго призрѣнія заведеніяхъ богадѣленныхъ, инвалидовъ и питомцевъ, какъ то: 2456 арш. 4 верш. выбѣленой парусины 1 арш. шир.; 497 арш. 8 верш. выбѣленной парусины, 9 верш. шир.; 284 арш. холста на утиральники, 9 верш. шир.; 1017 арш. 4 верш. толстаго холста или дерюги 1 арш. шир., 60 арш. толстаго холста или дерюги 10 верш. шир., 1111 арш. 4 верш. пестряди или тика 14 верш. шир.; 283 арш. 4 верш. сѣраго солдатскаго сукна 2 арш. шир., $4^1/_2$ арш. тонкаго сѣраго сукна 2 арш. шир.; 5 арш. бумажной матеріи 1 арш. шир.; 416 арш. холстяной подкладки, 8 фланелевыхъ фуфаекъ; 100 носовыхъ платковъ изъ полотна въ 14 квадр. верш.; 128 паръ длинныхъ бумажныхъ чулковъ; 150 паръ туфлей; 2 пары смирительныхъ рукавовъ для умалишенныхъ изъ черной кожи; 20 арш. парусины 2 арш. шир.; 103 арш. бумажной лѣтней матеріи (Toile du Nord) 1 арш. шир.; 4 пары обыкновенныхъ женскихъ башмаковъ; 411 арш. небѣленной парусины 1 арш. шир.; 28 паръ короткихъ нитяныхъ чулковъ, 55 арш. выбѣленнаго толстаго холста или дерюги 1 арш. шир.; 23 пары полувысокихъ женскихъ кожанныхъ башмаковъ по мѣркѣ; 8 паръ высокихъ такого же рода; 5 паръ мужскихъ кожанныхъ башмаковъ по мѣркѣ; 6 фуражекъ изъ темно-зеленаго сукна съ кожанными козырьками, — назначенъ торгъ на 24. Марта и переторжка на 27. Марта сего года, которые и будутъ производиться въ присутствіи Курляндскаго приказа общественнаго призрѣнія.

А по сему Курляндскій приказъ общественнаго призрѣнія приглашаетъ всѣхъ тѣхъ, кои пожелали бы принять на себя поставку вышеозначенныхъ предметовъ, явиться съ узаконенными личными видами и съ установленными залогами въ назначенные сроки въ приказъ въ 12 часовъ въ полдень и объявить свои требованія. Объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ будутъ приниматься на законномъ основаніи, если въ тѣхъ соблюдены будутъ постановленія ст. 1909 и 1910 Св. зак. т. X ч. I (изд. 1857 г.).

Условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи приказа во всѣ присутственные дни за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней. № 243. 3

Zur Uebernahme der Lieferung des zur Completirung der Leib- und Bettwäsche des Hospitals, zur Anschaffung der Sommerbekleidung für die Krankenwärter, Wärterinnen, Siechen, Kronsarbeiter und Pfleglinge der Anstalten, sowie zur Anschaffung der Bettwäsche für Sieche, Invaliden und Pfleglinge der Wohlthätigkeits-Anstalten des Kurländischen Collegii der allgemeinen Fürsorge pro 1880 erforderlichen Materials und verschiedener anderer Gegenstände, und zwar: 2456 Arschin 4 Wersch. gebleichten Segelleins, 1 Arschin breit; 497 Arschin 8 Werschock gebleichten Segelleins, 9 Werschock breit; 284 Arschin Mittelhandtücherlein 9 Werschock breit; 1017 Arschin 4 Werschock Groblein oder Sacklein, 1 Arschin breit; 60 Arsch. Groblein oder Sacklein, 10 Werschock breit; 1111 Arschin 4 Werschock gestreiften Leins oder Zwillig, 14 Wersch. breit; 283 Arsch. 4 Wersch. grauen Soldatentuches, 2 Arsch. breit; $4^1/_2$ Arsch. feinen grauen Tuches, 2 Arschin breit; 5 Arschin Jeannet, 1 Arsch. breit, 416 Arsch. Futterlein, 1 Arsch. breit; 8 Stück Flanell-Unterkamisöler; 100 Stück Schnupftücher von Lein, 14 Wersch. im Quadrat; 128 Paar lange Twiststrümpfe; 150 Paar Pantoffeln; 2 Paar Zwangsärmel von schwarzem Juchtleder; 20 Arschin Segeltuch, 2 Arschin breit; 103 Arschin baumwollenen Sommerzeugs (Toil du Nord) 1 Arschin breit; 4 Paar Frauenschuhe; 411 Arschin 5 Werschock ungebleichten Segeltuches, 1 Arsch. breit; 28 Paar kurze Zwirnstrümpfe; 55 Arschin gebleichten Sackleins oder Grobleins, 1 Arsch. breit; 23 Paar Frauenschuhe, halbhohe von Schmierleder, gespeilt und nach dem Maaße gemacht; 8 Paar Frauenschuhe, hohe, desgleichen; 5 Paar Männerschuhe desgleichen; 6 Stück Mützen von dunkelgrünem Tuche mit Lederschirm, nach Maaß gemacht, soll im Sessionslocale des Kurländischen Collegii

allgemeiner Fürsorge am 24. März ein Torg und am 27. März d. J. ein Peretorg abgehalten werden.

Alle Diejenigen, welche die Lieferung vorgenannter Artikel zu übernehmen Willens sein sollten, werden hierdurch aufgefordert, sich an den besagten Tagen um 12 Uhr Mittags, mit den gesetzlichen Personallegitimationen und erforderlichen Sicherheiten versehen, im Locale des Kurländischen Collegii allgemeiner Fürsorge im Schlosse zu Mitau einzufinden und ihren Bot und Mindestbot zu verlautbaren. Versiegelte Angebote werden, insofern in denselben die Bestimmungen der Art. 1909 und 1910 des Swod der Gesetze Bd. X Thl. I (Ausgabe vom Jahre 1857) beobachtet worden sind, in gesetzlicher Grundlage entgegenommen werden.

Die Torgbedingungen können in der Canzlei des Collegii allgemeiner Fürsorge täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, zur Sitzungszeit eingesehen werden. Nr. 243. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

---

## Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

# Die Moskauer Thee-Handlung
von
# J. Malmberg & Co.,
**Riga, Kaufstraße Nr. 18,**

macht hiermit die ergebene Anzeige, daß sie in der Stadt

## ☞ Wolmar, ☜

an der großen Straße, im Hause des Herrn Bürgermeister Ed. Wittmann, eine **Filiale** etablirt und ihr dortiges Lager aus nur

## ächten Karawanen-Thee-Sorten

assortirt hat.

Als besonders vorzüglich in Geschmack und Aroma zeichnen sich aus:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Tscheu-mi-joni, aromatisch . . . . . | pr. Pfd. | Netto-Gew. | 1 | Rbl. | 60 | Kop. |
| Schwarz Augenbrauen mit rothen Blüthen | " " | " | 1 | " | 80 | " |
| Sun-Lan-tscho, von ausgezeichneter Güte | " " | " | 2 | " | — | " |
| Mandarinen-Bouquet, fein aromatisch . | " " | " | 2 | " | 20 | " |
| Rose Impérial, besonders hohes Aroma. | " " | " | 2 | " | 50 | " |
| Huk-ba-o, feinste Sorte Familien-Thee . | " " | " | 3 | " | — | " |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Feinster Blumenthee . . . | von 2 Rbl. | — | Kop. | bis | 10 | Rbl. | pro Pfd. |
| " gelber Thee . . . . | " 3 " | 50 | " | " | 10 | " " | " |
| " grüner " . . . . | " 5 " | — | " | " | 8 | " " | " |

Durch den directen Bezug größerer Partien und deren sorgfältigste Auswahl sind wir in der angenehmen Lage, unseren werthen Abnehmern nicht nur eine durchaus relle und gute Waare zu liefern, sondern dieselbe auch zu den möglichst billigsten Preisen berechnen zu können.

### Ferner halten wir auf Lager:

**Prima Raffinade-Zucker, gesägten Zucker,** in regelmäßigen Stücken, **prima Warschauer Havana,** sowie die besten und gangbarsten Sorten von **Kaffee,** als: **Mocca-, Perl-, Cuba-, Ceylon-** 2c., zu den billigsten Preisen, **Chocolade** von **Conradi** aus St. Petersburg, 60, 70, 80 und 100 Kop. pro Pfund.

☞ **Wiederverkäufer erhalten den üblichen Rabatt.**

# Ta Maskawas teju magasine
no
# J. Malmberg & Co.,
**Rigâ, Kauf-eelâ Nr. 18,**

darra laipnigi sinnamu, ka winna

## Walmeeres pilsehtâ,

leelâ eelâ, birgermeistera kunga Ed. Wittmanna nammâ, weenu bohdi attaisijuse un turpat sawu prezzi no ween

## labbakahm karawan-tejas sortehm

eeriktejuse irr.

Wisswairak eeksch labbas smekkes un smarschigas irr:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Tscheu-mi-joni, smarschigs . . . . . . | par | mahrzinu | 1 | rubl. | 60 | kap. |
| Schwarz Augenbrauen ar sarkaneem seedeem | " | " | 1 | " | 80 | " |
| Sun-Lan-tscho, no labbas sortes . . . . | " | " | 2 | " | — | " |
| Mandarinen-Bouquet, smalki smarschigs . | " | " | 2 | " | 20 | " |
| Rose Imperial, sewischki augsti smarschigs . | " | " | 2 | " | 50 | " |
| Huk-ba-o, smalka sorte familijas teja . . | " | " | 3 | " | — | " |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Smalkaka pukku teja . . | no 2 rubl. | — | kap. | lihds | 10 | rubl. | par mahrzinu |
| " dseltena teja . | " 3 " | 50 | " | " | 10 | " " | " |
| " sakka teja . . | " 5 " | — | " | " | 8 | " " | " |

Dehl no mums eenemtahm leelahm partijahm un ruhpigahm iswehleschanahm waram mehs saweem gohdigeem pirzejeem ne ween riktigu un labbu prezzi doht, bet arri to paschu par to lehtaku zennu atlaist.

### Wehl mehs turram us lehgeri:

**Prima rafinades zukkuru, sahgetu zukkuru** eeksch weenadeem gabbaleem, **prima Warschawas Hawana,** kà arri tahs labbakâs sortes **Kappijas,** kà: **Mokka-, Perl-, Kuba-, Zeylon-** u. t. pr. par lehtakahm zennahm, **Schokoladi** no **Konradi** is Peterburgas, 60, 70, 80 un 100 kap. par mahrzinu.

☞ **Atkal-pahrdewejeem teek lehtaki aprehkinahts.**

---

Согласно объявленію Совѣта Дѣтскихъ Пріютовъ въ непродолжительномъ времени послѣдуетъ

# Розыгрышъ
### XLII. лотереи

въ пользу **С.-Петербургскихъ Дѣтскихъ Пріютовъ** для 5000 призрѣваемыхъ ими дѣтей и учрежденной при Совѣтѣ сихъ заведеній эмеритальной кассы Дѣтскихъ Пріютовъ Россіи.

**Всего 600 выигрышей,**
изъ нихъ главнѣйшіе:

| | |
|---|---|
| Одинъ выигрышъ 200 фунтовъ серебра 84 пробы, столовый и чайный сервизы въ . . . . . . . . . | 8000 р. |
| Четыре выигрыша по 1000 руб. . . | 4000 " |
| Два выигрыша по 500 руб. . . . | 1000 " |
| Остальные пятьсотъ девяносто три выигрыша состоятъ изъ вещей: серебряныхъ и Высочайше пожалованныхъ, цѣнностью на . . | 14000 " |

**Билетовъ на лотерею назначено 50,000.**

## ЦѢНА БИЛЕТУ I РУБЛЬ.

Билеты на эту лотерею въ Ригѣ можно получать въ **Редакціи Лифл. Губер. Вѣдомостей.**

☞ Иногородные съ заказами своими имѣютъ обращаться къ г-ну редактору, надворному совѣтнику Клингенбергу, на имя котораго должны быть высылаемы и деньги за билеты съ приложеніемъ къ онымъ 30 к. почтовыми марками на пересылку билетовъ, какъ равно въ свое время и экземпляра нумеровъ выигрышныхъ билетовъ; выписывающіе до 15 билетовъ имѣютъ прибавить къ билетнымъ деньгамъ на пересылку 50 к. почтовыми марками.

О днѣ розыгрыша лотереи будетъ въ свое время, по полученіи свѣдѣнія изъ С.-Пебурга, объявлено въ газетахъ.

Выигрыши будутъ выдаваться только предъявителямъ цѣльнаго билета.

Gemäß der Anzeige des Conseils der Kinderbewahranstalten wird in kurzer Zeit die Ziehung der

# XLII. Lotterie

**zum Besten der St. Petersburger Kinderbewahranstalten,** in welchen 5000 Kinder verpflegt werden, und der beim Conseil dieser Anstalten errichteten Emeritalkasse sämmtlicher Kinderbewahranstalten Rußlands, stattfinden.

**Im Ganzen 600 Gewinne,**
von welchen die Haupttreffer sind:

| | |
|---|---|
| Ein Gewinn 200 ℔ Silber 84. Probe, ein Tisch- und Thee-Service, werth . | 8000 R. |
| Vier Gewinne à 1000 Rbl. . . . . | 4000 " |
| Zwei Gewinne à 500 Rbl. . . . . | 1000 " |
| Die übrigen 593 Gewinne bestehen aus Silbersachen und Allerhöchst geschenkten Werthgegenständen, betragend . . | 14000 " |

Die Anzahl der Loose ist auf 50,000 bestimmt.

## Preis pro Loos 1 Rbl.

Loose zu dieser Lotterie sind in Riga zu haben in der **Redaction der Livl. Gouv.-Zeitung.**

☞ Auswärtige haben sich mit ihren Bestellungen an den Redacteur, Herrn Hofrath Klingenberg zu wenden und demselben, außer dem Gelde für die Loose, zur Bestreitung der Unkosten für die Uebersendung der Loose, sowie auch seinerzeit einer Ziehungsliste, den Betrag von 30 Kop., bei Bestellung von ca. 15 Loosen — 50 Kopeken in Postmarken zu übersenden.

Der Tag der Ziehung wird nach Eingang der diesbezüglichen Nachricht aus St. Petersburg in den Zeitungen bekannt gemacht werden.

Die Gewinne werden nur Vorzeigern unversehrter Billete ausgereicht werden.

# Auction von Bauhölzern.

Mit Bewilligung des Rigaschen Handelsamtes soll eine Partie
**grähnene Balken,**
**" und fichtene Mauerlatten,**
**" Balken** und
**fichtene ganze und halbe Sleepers**
am **Freitag den 7. März,** von 12 Uhr ab, lagernd am Canal unterhalb der Nicolai-Brücke, Terrain der ehemaligen Citadelle, für Rechnung dessen, den es angeht, meistbietend per comptant **versteigert werden.**

**R. Bockslaff.**

**Росписка Рижской Почтовой Конторы** въ принятіи пакета съ 50 руб. на имя Антонины Ивановской въ Кіевѣ отъ Ю. Щита въ Апрѣлѣ 1879 года, послѣ полученія, неизвѣстно гдѣ **утеряна.**

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Gust Ukrey am 19. Januar 1879 Nr. 1407 ertheilte, bis zum 1. Januar 1880 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Ernst Freymann am 6. April 1879 Nr. 88 ertheilte, bis zum 1. Januar 1880 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Carl Friedrich Heinrichsohn am 20. October 1879 Nr. 160 ertheilte, bis zum 20. November 1879 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten Anton Nikitin Mokejew am 15. September 1873 Nr. 1102 ertheilte, bis zum 1. Januar 1874 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten Nikifor Jestignejew Scherschin am 6. April 1879 Nr. 5088 ertheilte, bis zum 6. Mai 1879 giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 27. Февраля 1880 года.